FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. Sudbury Dist — Enumeration District / District du recenseur No. 72 — in / dans Sudbury Town Junior Ward — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. P. Dwyer — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE. / INSTRUCTION ET LANGUE					INFIRM…	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township or ward, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou célibataire.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if country of adoption. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou secondaire de l'employé principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Use letter O.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Months at which employed during census year. / Mentionner ici la période ou les périodes pendant lesquelles l'employé a travaillé durant l'année du recensement.	Number employed in 1910 at each trade or occupation. / Nombre de personnes employées en 1910 à chaque métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at each trade or occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à chaque métier ou emploi.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine au métier ou emploi principal.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour au métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou métiers.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour. / Taux du gain par heure, si l'emploi est à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Number of years at school in 1910. / Nombre d'années à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes fréquentant le Collège, le Couvent ou l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
152	152	Gendron, Joseph	Dubay	M	Head	M	Oct	1874	31	O			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter			P		Building		52	60								Yes	Yes	Eng. & Fr.			
2		Elida	Dubay	F	Wife	M	Nov	1877	33	O			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Eng.			
3		Jean	Dubay	M	Son	S	June	1901	9	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
4		Olive	Dubay	F	Daughter	S	Nov	1903	7	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
5		Marie	Dubay	F	Daughter	S	Mch	1911	1	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
6		Gagnon, Mary	Dubay	F	Helper	S	May	1894	13	O			French	Canadian	R. Catholic	Servant					Cottage		6	60		18							Yes	Yes	Eng. & Fr.			
7	153	153	Lachiere, Joseph	Dubay			Head	M	March	1878	32	O			French	Canadian	R. Catholic	Labor					Carpenter		80	60		600					Yes	Yes	Eng. & Fr.			
8		Emma	Dubay	F	Wife	M	Oct	1886	26	O			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Eng. & Fr.			
9		Albert	Dubay	M	Son	S	Nov	1903	8	O			French	Canadian																			6	Yes	Yes	Fr.			
10		Arthur	Dubay	M	Son	S	Dec	1905	6	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
11		Louis	Dubay	F	Daughter	S	Oct	1907	3	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
12		Elaine	Dubay	F	Dau	S	July	1910	1	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
13		Lacelle, Rose	Dubay	F	Servant	S	Mch	1886	25	O			French	Canadian	R. Catholic	Servant			P		Cottage		20	60		75							Yes	Yes	Eng. & Fr.			
14		Jeannin, Emile	Dubay	M	Boarder	S		1892	19	O			French	Canadian	R. Catholic	Labor			P		Odd jobs		30	60		175							Yes	Yes	Eng. & Fr.			
15		Jeannin, Hans	Dubay	M	Boarder	S		1891	20	O			French	Canadian	R. Catholic	Labor			P		Labor		40	60		300							Yes	Yes	Eng. & Fr.			
16	154	154	Lemoyne, A.	Dubay	M	Head	M	Dec	1878	32	O			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter			P		Boarding		50	60		600				100		10	Yes	Yes	Eng. & Fr.			
17		Odette	Dubay	F	Wife	M	June	1885	26	O			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Eng.			
18		Eugene	Dubay	F	Son	S	Oct	1906	5	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
19		Jean	Dubay	F	Daughter	S	July	1909	2	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
20		Alfred	Dubay	M	Son	S	July	1910	1	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
21	155	155	Lemoyne, Alfred	Dubay	M	Head	M	Oct	1872	38	O			French	Quebec	R. Catholic	Clerk			P		Store		52	60		700				1000		10	Yes	Yes	Eng. & Fr.			
22		Mary Jane	Dubay	F	Wife	M	July	1885	27	O			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Eng. & Fr.			
23		Gilbert	Dubay	M	Son	S	Nov	1903	7	O			French	Canadian	R. Catholic																		7	Yes	Yes	Eng. & Fr.			
24		Irene	Dubay	F	Daughter	S	July	1905	5	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
25		Irene	Dubay	M	Son	S	July	1908	3	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
26		George	Dubay	M	Son	S	Aug	1910	1/2	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
27	156	156	Jolly, Emanuel	Dubay	M	Head	M	May	1861	49	O			French	Canadian	R. Catholic	Prospector			P				52							250		20	Yes	Yes	Eng. & Fr.			
28		Hermine	Dubay	F	Wife	M	Oct	1884	27	O			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Eng. & Fr.			
29		Eva	Dubay	F	Daughter	S	Aug	1908	3	O			French	Canadian																			Yes	Yes	Eng. & Fr.			
30		Henry	Dubay	M	Son	S	Apl	1909	2	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
31	157	157	Gauvert, John	Dubay	M	Head	M	Aug	1871	39	O			French	Canadian	R. Catholic	Cook			P		Mines		6	60		700							Yes	Yes	Eng. & Fr.			
32		Phyllis	Dubay	F	Wife	M	June	1870	36	O			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Eng.			
33		Helen	Dubay	F	Daughter	S	Apr	1893	17	O			French	Canadian	R. Catholic	Baker			P				40	60		700							Yes	Yes	Eng. & Fr.			
34		Dennis	Dubay	M	Son	S	Dec	1905	6	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
35		Alexander	Dubay	F	Daughter	S	Oct	1907	3	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
36	158	158	Lebel, Joseph	Dubay	M	Head	M	May	1885	26	O			French	Canadian	R. Catholic	Miner			P		Mines		52	60		900				1800		15	Yes	Yes	Eng. & Fr.			
37		Emma	Dubay	F	Wife	M	Mch	1886	25	O			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Eng. & Fr.			
38		Albertine	Dubay	F	Daughter	S	Sept	1910	1	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
39		Maurice	Dubay	M	Son	S	June	1911	1/2	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
40	159	159	Lavigne, Alex	Dubay	M	Head	M	March	1871	41	O			French	Canadian	R. Catholic	Labor			P		Odd jobs		30	60		300							Yes	Yes	Eng. & Fr.			
41		Emma	Dubay	F	Wife	M	July	1870	40	O			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Eng. & Fr.			
42		Emma	Dubay	F	Daughter	S	Feby	1898	16	O			French	Canadian	R. Catholic																		2	Yes	Yes	Eng. & Fr.			
43		Aegles	Dubay	F	Daughter	S		1897	14	O			French	Canadian	R. Catholic																		3	Yes	Yes	Eng. & Fr.			
44		Ida	Dubay	F	Daughter	S	July	1901	12	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
45		Jean	Dubay	M	Son	S	Nov	1909	3	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
46	160	160	Lacroix, Francis	Dubay	M	Head	M	Dec	1860	50	O			French	Canadian	R. Catholic	Lumberman			P				52	60		700							Yes	Yes	Eng. & Fr.			
47	161	161	Cordelia	Dubay	F	Wife	M	June	1857	54	O			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Eng. & Fr.			
48		Frances	Dubay	M	Son	S	July	1897	14	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
49		Edmond	Dubay	M	Son	S	May	1910	10	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			
50		James	Dubay	M	Son	S	June	1904	7	O			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	—			